

Escuela Primaria Ethel Phillips

2930 21st Avenue • Sacramento, CA 95820 • 916.277.6277

Daniel Hernandez, Director
Daniel-Hernandez@scusd.edu

Informe de Rendimiento Escolar Correspondiente al año escolar 2010-11

Publicado durante el 2011-12



**Sacramento City
Unified School District**
5735 47th Avenue
Sacramento, CA 95824
Teléfono: (916) 643-7400

www.scusd.edu

Jonathan P. Raymond
Superintendente

Misión y descripción escolar

Declaración de nuestra misión: La comunidad de la escuela primaria Ethel Phillips trabaja en colaboración para proporcionar todos los alumnos con un ambiente que fomenta cooperación, creatividad, responsabilidad y rendimiento académico.

Descripción escolar: La escuela primaria Ethel Phillips utiliza el programa de lectura Open Court del kínder al sexto año. El programa bilingüe transicional de aprendizaje rápido utiliza los programas de lectura Open Court y Foro Abierto del kínder al tercer año.

Los alumnos en el programa bilingüe son asesorados sobre la prueba de normas estatales del español (STS, por sus siglas en inglés) a nivel estatal y han producido consistentemente un mayor porcentaje de alumnos que están por encima del nivel de competencia en inglés y en español en relación al promedio escolar. Se proporciona desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) a todos los estudiantes del idioma inglés quienes están desarrollando sus destrezas del inglés en todos los niveles de año escolar. Adicionalmente, todos los alumnos reciben instrucción de matemáticas, estudios sociales y ciencias MacMillan McGraw-Hill.

Un gran porcentaje de los alumnos participan en el programa S.T.A.R.T., un programa extracurricular que apoya el desarrollo de alfabetización, enriquecimiento y recreación para más de 100 alumnos. El programa S.T.A.R.T. opera 5 días a la semana de las 2:15 a las 6:00 de la tarde.

Todos los grupos de intervención se llevan a cabo por el especialista de capacitación y maestro de intervención para apoyar y reforzar el desarrollo de lectura. Adicionalmente, los alumnos tienen la oportunidad de recibir ayuda docente mediante los servicios educativos suplementarios (SES, por sus siglas en inglés) de varias agencias a nivel local y externo. Este año, miembros del personal están proporcionando intervención intensiva y estratégica a grupos de alumnos identificados durante jornada extendida que toma lugar después de clase y en varios sábados.

La escuela Ethel Phillips es recipiente de la ley de inversión en educación de calidad (QEIA, por sus siglas en inglés) y recibiendo fondos financieros para actualizar la reducción del tamaño de clase en los niveles intermedios de año escolar, cuarto a sexto. En el 2009-2010, se cumplieron los objetivos de reducción de tamaño de clase en todos los niveles de año escolar.

La escuela Ethel Phillips mantiene una colaboración con los médicos pediátricos del centro médico de U.C. Davis por el cual doctores visitan a los salones de clase del cuarto, quinto, y sexto año para dar lecciones sobre la nutrición y la salud durante todo el año escolar.

Los miembros del personal también sirven como voluntarios al prestar su tiempo para permitir que los alumnos participen en actividades extracurriculares tales como: "Girls on the Run", que es un programa para que las alumnas del tercero al quinto año se preparen física y mentalmente para correr una maratón; deportes intermedios tales como el fútbol soccer, fútbol de bandera, y baloncesto están disponibles para alumnos de nivel intermedio.

Oportunidades de participación para los padres

Ayuda en el salón (escuela o hogar)
 Asociación de padres y maestros
 Apoyo para las excursiones escolares
 Proyecto de visitas al hogar/reuniones comunitarias
 Reuniones del comité asesor del idioma inglés/consejo de sitio escolar (ELAC/SSC, por sus siglas en inglés)
 Supervisión y seguridad estudiantil
 Capacitación Open Court para los padres
 Voluntario para la biblioteca
 Reuniones de padres
 Programas extracurriculares

Para más información comuníquese con Daniel Hernandez, director, al (916) 277-6277.

Sobre el SARC

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación estudiantil según el nivel escolar	
Año escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	61
Primer año	75
Segundo año	59
Tercer año	66
Cuarto año	49
Quinto año	50
Sexto año	61
Matriculación total	421

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.5
Asiáticos	7.8
Afroamericanos	10.7
Estudiantes del inglés	58.7
Filipinos	0.5
Hispanos o latinos	67.9
De las Islas del Pacífico/nativos de Hawái	2.4
Socioeconómicamente desfavorecidos	96.9
Alumnos con discapacidades	13.5
Dos o más razas	2.1
Blancos	8.1

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)				
Año escolar	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+
2010-2011				
Kínder	19	3	0	0
1	18	4	0	0
2	18.7	3	0	0
3	18.3	4	0	0
4	24	0	2	0
5	20	2	0	0
6	18	3	1	0
2009-2010				
Kínder	17	2	2	0
1	19	3	0	0
2	20	2	1	0
3	18	2	0	0
4	26	0	2	0
5	28	0	2	0
6	26	0	2	0
Otro	14	2	1	0
2008-2009				
Kínder	17.3	2	2	0
1	20	2	1	0
2	20.7	1	2	0
3	19.3	1	2	0
4	25	0	3	0
5	25	0	2	0
6	23.5	0	2	0
Otro	0	0	0	0

* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan comprensivo de seguridad escolar (CSSP, por sus siglas en inglés) fue actualizado y compartido con el personal en diciembre del 2010. El CSSP incluye asesorando el estado actual de delitos escolares que ocurren el plantel escolar y en funciones escolares. Identifica estrategias apropiadas y programas que proporcionan o mantienen un alto nivel de seguridad escolar y trata con los procedimientos escolares para cumplir con las leyes actuales relacionadas a la seguridad escolar, que incluyen el desarrollo de lo siguiente:

- Procedimientos para reportar abuso infantil
- Procedimientos de desastre, emergencia, y rutina

- Simulacros de incendio
- Sistema de procedimiento de emergencia en caso de terremoto
- “Encierro” en caso de intruso en el plantel
- Inundación, evacuación del sitio
- Reunificación de los padres/alumnos
- Políticas sobre suspensión, expulsión, o recomendaciones de expulsión obligatoria
- Procedimientos para notificar los maestros sobre alumnos peligrosos
- Política sobre discriminación y acoso
- Código de vestimenta a nivel escolar
- Procedimientos para el ingreso/egreso seguro de los alumnos, los padres, y los empleados escolares
- Entorno seguro y ordenado propicio al aprendizaje
- Reglas y procedimientos sobre disciplina escolar
- Procedimientos para reportar delitos raciales

Suspensiones y expulsiones						
Promedio	Escuela			Distrito		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Suspensiones	16.34	20.8	21.9	19.74	18.1	17.1
Expulsiones	0	0	0	0	0	0.03

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

Año y mes en cuales se recopilaron los datos: septiembre del 2011

El plantel principal fue construido en el año 1951. Esta escuela cuenta con 25 salones permanentes que incluyen un salón multiusos, una biblioteca, y un edificio administrativo. La escuela también tiene 8 salones portátiles. Durante la modernización del año 1999, se llevaron a cabo renovaciones y actualizaciones en las siguientes áreas: salud y seguridad, sistema de calefacción, ventilación, y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés), edificios portátiles y modernizaciones variadas.

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras, y en buen estado. El personal distrital de mantenimiento asegura que todos los reparos necesarios para mantener la escuela en buen estado de reparo y funcionamiento se completen de manera ordenada. Un proceso de orden de trabajo es utilizado para asegurar servicio eficaz y que todos los reparos de emergencia sean designados la más alta prioridad. El consejo directivo del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Un resumen de estas normas está disponible en la oficina escolar, o en la oficina distrital de mantenimiento. El director/la directora trabaja directamente con el personal de mantenimiento para desarrollar horarios de limpieza para asegurar una escuela limpia y segura.

La legislatura estatal estableció el fondo de mantenimiento diferido (DMF, por sus siglas en inglés) en el año 1980 para ayudar los distritos a mantener las instalaciones y los sitios. El distrito ha participado en el programa de mantenimiento diferido desde su inicio. El programa requiere que el distrito local así como el estado de California compartan equitativamente el costo de proyectos de mantenimiento diferido, con la mayor contribución del estado limitada a aproximadamente una mitad de un por ciento de los presupuestos operativos del fondo general del distrito y el fondo de educación para adultos. Para los años fiscales 2008-09 hasta el 2012-13, el programa de mantenimiento diferido ha sido incluido en el programa estatal de flexibilidad de nivel III. Por lo tanto, los fondos DMF recibidos por el distrito son depositados en el fondo general, y son ilimitados. Debido a recortes del presupuesto estatal para el 2010-11 estos fondos ilimitados no han sido designados para propósitos de mantenimiento diferido. Los fondos fueron utilizados como parte de las recomendaciones de nivel III aprobadas por el consejo en la reunión del 6 de mayo del 2010.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[]	[X]	[]	[]	
Interior: superficies internas	[]	[X]	[]	[]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	
Baños/fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber	[]	[]	[X]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[]	[X]	[]	[]	
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	Todos los reparos notados sobre la inspección han tenido ordenes de trabajo correspondientes para reparo.

Maestros

Acreditaciones de los maestros			
Escuela	2008-09	2009-10	2010-11
Con credencial total	24	27	23
Sin credencial	1	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito	2008-09	2009-10	2010-11
Con credencial total	---	---	1,969
Sin credencial	---	---	0

Asignación incorrecta de maestros			
Indicador	2008-09	2009-10	2010-11
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

** "Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

Planeación docente y planificación

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

Para realizar la visión del distrito escolar unificado de Sacramento, que es totalmente preparar todos los alumnos para la universidad y mundo laboral, es esencial que el distrito proporcione varias oportunidades para expandir el repertorio profesional de sus administradores y maestros.

Con ese fin, el distrito ha desarrollado un programa profesional de alta calidad que está enfocado en alfabetización (incluyendo normas básicas de artes lingüísticas del inglés), estudiantes del idioma inglés, diferenciación de instrucción, inquisición de datos, enseñanza y aprendizaje cultural y lingüística, y entendimiento conceptual de matemáticas. Estas áreas de enfoque fueron obtenidas de evaluaciones de necesidades junto con el análisis de aprendizaje estudiantil sobre contenido específico y eso es en curso con oportunidades de seguimiento, modelos de prácticas efectivas, y usos de evaluaciones para guiar y supervisar el progreso. Las oportunidades de aprendizaje proporcionadas mediante este programa se adhieren estrechamente con las necesidades de nuestras escuelas individuales, así como nuestro plan estratégico, y adhieren con cada aspecto de la práctica escolar: currículo crítico, prácticas docentes intencionales, asesoramiento de aprendizaje, y diseño de lecciones.

Estas experiencias de aprendizaje, que son ofrecidas durante la jornada escolar, después de clases, así como los sábados, y son apoyadas con entrenamiento a nivel local, son además de las 18 horas requeridas de desarrollo profesional designado para que los maestros participen en aprendizaje profesional en colaboración en sus respectivos sitios escolares. Tales comunidades de práctica, bajo el liderazgo y orientación de los administradores del sitio, ofrecen a nuestros maestros la oportunidad de fortalecer su conocimiento sobre el contenido, su repertorio instructivo, mejorar sus estrategias evaluativas, y fomentar un sentido compartido de responsabilidad. Como resultado, cada maestro ayudara a promover y cultivar una comunidad de estudiantes en donde el personal escolar individual no solo es enriquecido, pero el distrito en su totalidad es mejorado.

Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en ingles), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en ingles), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada *mejorando la calidad de los maestros y directores* en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por:	
	Maestros que cumplen con NCLB	Maestros que no cumplen con NCLB
Esta escuela	100	0
District		
Todas las escuelas del distrito	91.54	8.46
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	91.33	8.67
Escuelas del distrito de bajos recursos	100	0

* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal de apoyo		
Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	0.0	0.0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	1	---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0.0	---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	0.0	---
Psicólogo/a	0.0	---
Trabajador/a social	0.0	---
Enfermera/o	0.0	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.0	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0.0	---
Otro	0.0	---

* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSource y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Año y mes en cuales se recopilaron los datos: noviembre del 2011

Los libros de texto y materiales docentes son repasados y luego son probados a lo largo del distrito. Adopción subsiguiente por el consejo educativo es consistente con el ciclo de aprobación de los libros de texto por el consejo escolar del estado de California. Los libros de texto son seleccionados por su adherencia a las normas del contenido de California, las estructuras del estado de California, y lo apropiado a los alumnos del distrito escolar unificado de Sacramento. Los datos de cantidad suficiente de libros de texto son recopilados anualmente.

Escuela Primaria		
Título	Materia	Fecha de publicación
<i>Open Court Reading</i> , SRA	Lectura/Artes Lingüísticas	2002
<i>Moving Into English</i> , Harcourt	Desarrollo del Idioma Inglés	2004
<i>High Point</i> , Hampton Brown	Intervención de Artes Lingüísticas del Inglés	2002
<i>Avenues</i> , Hampton Brown	Desarrollo del Idioma Inglés	2002
<i>English at Your Command</i> , National Geography	Desarrollo del Idioma Inglés	1996
<i>California Mathematics</i> , Macmillan McGraw-Hill	Matemáticas	2009
<i>California Science</i> , McMillian McGraw-Hill	Ciencia	2008
<i>California Vistas</i> , McMillian McGraw-Hill	Historia/Ciencia Social	2007

Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	(suplementario/limitado)	(básico/sin límite)	
Escuela	\$6,925	\$2,667	\$4,258	\$59,659
Distrito	---	---	\$4,467	\$62,499
Estado	---	---	\$5,455	\$69,207
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-4.7%	-6.6%
Diferencia porcentual: escuela y estado			-21.9%	-11.8%

* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

** **Gastos básicos/sin límite** son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Cada escuela del distrito recibe fondos categóricos para proporcionar servicios suplementarios para ayudar a los alumnos a obtener un nivel de competencia de nivel de año escolar o más alto, a dominar las normas del contenido de nivel escolar y a graduarse con éxito de la secundaria. Los servicios ofrecidos en el distrito incluyen:

Reducción del tamaño del salón

Desayuno y almuerzo gratuito para todos los alumnos

Tutoría

Materiales docentes suplementarios y libros de matemáticas, lectura/artes lingüísticas y desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés)

Jornada/año extendido/escuela de verano

Programas de enriquecimiento

Acceso a la tecnología

Programas AVID/MESA

Educación de padres/noches de familia

Servicios sociales (Healthy Start)

Apoyo de lengua materna para alumnos/familia

Traducción para la comunicación entre la escuela y el hogar

Orientación (académica y vocacional)

Educación de alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)

Educación especial

Desarrollo profesional

Personal auxiliar, tal como enfermeras, ayudantes docentes, padres asesores y consejeros

Servicios de educación suplementaria (SES, por sus siglas en inglés)

School Choice

Favor de revisar con el/la director/a de sus hijos para recibir más información sobre los servicios específicos a la escuela de sus hijos.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,885	\$42,017
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$52,419	\$67,294
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$86,028	\$86,776
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$100,430	\$108,534
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$102,617	\$112,893
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$118,237	\$123,331
Sueldo de un superintendente	\$245,000	\$226,417
Porcentaje del presupuesto del distrito (año fiscal 2009-10)		
Sueldo de maestro	34%	38%
Sueldo administrativo	5%	5%

* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y novena año, e historia-ciencia social del octavo, y novena a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.

- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados STAR para todos los alumnos - comparación de tres años			
Materia	2008-09	2009-10	2010-11
Resultados STAR para todos los alumnos --Escuela			
Inglés-artes lingüísticas	39	43	41
Matemáticas	56	58	60
Ciencias	11	53	36
Historia y ciencias sociales	0	0	0
Resultados STAR para todos los alumnos --Distrito			
Inglés-artes lingüísticas	46	48	48
Matemáticas	44	46	48
Ciencias	42	46	49
Historia y ciencias sociales	39	41	44
Resultados STAR para todos los alumnos --Estado			
Inglés-artes lingüísticas	49	52	54
Matemáticas	46	48	50
Ciencias	50	54	57
Historia y ciencias sociales	41	44	48

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados STAR por grupo estudiantil - año más reciente				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	48	48	49	44
Todos los alumnos en la escuela	41	60	36	0
Hombre	33	54	47	0
Mujer	48	65	29	0
Afroamericanos	46	49	0	0
Nativos americanos o nativos de Alaska	0	0	0	0
Asiáticos	60	75	0	0

Resultados STAR por grupo estudiantil - año más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Filipinos	0	0	0	0
Hispanos o latinos	37	59	32	0
De las Islas del Pacífico/nativos de Hawái	0	0	0	0
Blancos	42	65	0	0
Dos o más razas	0	0	0	0
De escasos recursos económicos	38	58	30	0
Estudiantes de inglés como segunda lengua	31	58	17	0
Alumnos con discapacidades	28	35	0	0
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de aptitud física de California

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	27.8	20.4	9.3

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	2	4	4
Escuelas similares	7	9	8

Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación de crecimiento API del 2011

Esta tabla demuestra, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en el nivel escolar, LEA, y nivel estatal.

Grupo	Crecimiento API del 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Número de alumnos	Crecimiento API	Número de alumnos	Crecimiento API	Número de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	257	770	31,839	759	4,683,676	778
Afroamericanos	28	726	4,980	683	317,856	696

Grupo	Crecimiento API del 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Número de alumnos	Crecimiento API	Número de alumnos	Crecimiento API	Número de alumnos	Crecimiento API
Nativos americanos o nativos de Alaska	1		281	700	33,774	733
Asiáticos	19	837	6,178	805	398,869	898
Filipinos	2		345	840	123,245	859
Hispanos o latinos	177	758	11,561	723	2,406,749	729
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái	5		522	714	26,953	764
Blancos	18	835	6,122	830	1,258,831	845
Dos o más razas	7		1,779	809	76,766	836
De escasos recursos económicos	236	760	23,412	727	2,731,843	726
Estudiantes del inglés	160	778	11,210	723	1,521,844	707
Alumnos con discapacidades	41	598	3,919	577	521,815	595

Crecimiento API por grupo estudiantil - Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos de la escuela	58	18	-11
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	69	8	-18
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos económicos	58	18	-21
Estudiantes del inglés	59	14	-13
Alumnos con discapacidades			

* "N/D" quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. "C" quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Progreso anual adecuado general y por criterios		
Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (si se aplica)	N/A	No

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Programa de intervención federal

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2004-2005	2008-2009
Año en el PI	Year 5	Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	51	
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	59.3	